

Kendodelegation till Sverige

Den 20:e september anlände till Arlanda en officiell sexmannadelegation från Japan. Delegationen bestod av:

Takizawa Kozo, 8 dan Hanshi
Nakakura Kiyoshi, 8 dan Hanshi
Ueda Hajime, 8 dan Hanshi
Sakuma Saburo, 8 dan Kyoshi
Iho Kiyotsugu, 8 dan Kyoshi
Sato Shiso, 7 dan Kyoshi.

Delegationen möttes och fördes till VIP-rummet där den hälsades välkommen av förbundsordförande Stangel, förbundssekreterare von Sandor, rikstränaren Watanabe, tolk samt representanter för Kendosektionen.

I samband med besöket tränade de sex mästarna svenska kendoka under närvaro av TV.

Som hedersgåva överlämnade delegationen ett träsvärd, med inskription, till svensk Kendo.

Förutom träningen gavs glänsande uppvisningar i traditionell och modern kata, i Iai-do (konsten att dra det riktiga svärdet). För övrigt visades något som man till och med i Japan ser ytterst sällan, d. v. s. kamp mellan Kendoka graderade så högt som 8 dan.

Innan delegationen lämnade landet för vidare färd till Belgien och Holland överlämnades en inbjudan till de första VM-tävlingarna i Kendo, som skulle gå i Tokyo och Osaka i april 1970.

Kendo delegation to Sweden

Source: SBF Kendo section annual report 1969-1970¹

The 20th of September an official delegation of six representatives arrived at Arlanda from Japan. The delegation consisted of:

Takizawa Kozo, 8 dan Hanshi

Nakkakura Kiyoshi, 8 dan Hanshi

Ueda Hajime, 8 dan Hanshi

Sakuma Saburo, 8 dan Kyoshi

Iho Kiyotsugu, 8 dan Kyoshi

Sato Shiso, 7 dan Kyoshi

The delegation was met and escorted to the VIP room where it was greeted welcome by the federation chairman Stangel, federation secretary von Sandor, national coach Watanabe, an interpreter together with representatives from the kendo section.

In connection with the visit Swedish kendoka were trained by the six masters in the presence of TV².

As an honorary gift the delegation presented a wooden sword, with inscription, to Swedish Kendo.

Besides the training brilliant exhibitions were made of traditional and modern kata in lai-do (the art of using the real sword). In addition, something seldom shown outside Japan was shown, that is fights between Kendoka ranked as high as 8 dan.

Before the delegation left the country for Belgium and Holland an invitation was delivered for the first world championships in Kendo, to be held in Tokyo and Osaka in April 1970.

¹ Translated by Hans Lundberg.

² Swedish television.